

## **CONDITIONS OF USE FOR THIS PDF**

The images contained within this PDF may be used for private study, scholarship, and research only. They may not be published in print, posted on the internet, or exhibited. They may not be donated, sold, or otherwise transferred to another individual or repository without the written permission of The Museum of Modern Art Archives.

When publication is intended, publication-quality images must be obtained from SCALA Group, the Museum's agent for licensing and distribution of images to outside publishers and researchers.

If you wish to quote any of this material in a publication, an application for permission to publish must be submitted to the MoMA Archives. This stipulation also applies to dissertations and theses. All references to materials should cite the archival collection and folder, and acknowledge "The Museum of Modern Art Archives, New York."

Whether publishing an image or quoting text, you are responsible for obtaining any consents or permissions which may be necessary in connection with any use of the archival materials, including, without limitation, any necessary authorizations from the copyright holder thereof or from any individual depicted therein.

In requesting and accepting this reproduction, you are agreeing to indemnify and hold harmless The Museum of Modern Art, its agents and employees against all claims, demands, costs and expenses incurred by copyright infringement or any other legal or regulatory cause of action arising from the use of this material.

### **NOTICE: WARNING CONCERNING COPYRIGHT RESTRICTIONS**

The copyright law of the United States (Title 17, United States Code) governs the making of photocopies or other reproductions of copyrighted material. Under certain conditions specified in the law, libraries and archives are authorized to furnish a photocopy or other reproduction. One of these specified conditions is that the photocopy or reproduction is not to be "used for any purpose other than private study, scholarship, or research." If a user makes a request for, or later uses, a photocopy or reproduction for purposes in excess of "fair use," that user may be liable for copyright infringement.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	24.5

C. J. Jonen Wwe., Spedition

*F-wd  
agt*

*M. S. Sterne  
Jonen*

*SS Stuttgart*

C. J. Jonen Wwe., Spedition  
Industriehaus, January 21, 1933  
Düsseldorf, Germany  
13.1.33

*1- -33*

Museum of Modern Art  
11 West 53 Street  
New York

*Cure #143  
Flechtheim*

We wish to inform you that we are sending the paintings which were mentioned in your letter to Ad. M. Schmid & Company 8410 Bridge Street New York City month, on the SS Stuttgart on the 18th of January.

Dear Sirs:

We have sent them to our representative, Ad. M. Schmid & Co., 8-10 Bridge Street, New York City. Kindly transfer to our brokers, The Hudson Forwarding and Shipping Company, Inc. all documents which you have or may receive in connection with the shipment which arrives by SS Stuttgart shipped by C. J. Jonen of Düsseldorf to our account. Will you please get in touch with them for any further instructions. The necessary papers for the shipment of the paintings are to be transferred immediately to the Hudson Forwarding and Shipping Company, Inc.

We would also ask you to note that any documents you may receive for future shipments are to be transferred immediately to the Hudson Forwarding and Shipping Company, Inc. After the arrival of the SS Stuttgart we will give the paintings to our own representative so that he can get them back, because it is absolutely necessary that the pictures pass through our hands again since they have been officially packed with our name.

Yours very truly,

Executive Secretary.

signed: ppa. C. J. Jonen Wwe.

*com  
back*

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	24.5

TRANSLATION

*Fwd  
297.*

*Jones*

C J Jonen Wwe., Spedition  
Industriehaus, Wehrhahn 96  
Düsseldorf, Germany  
13.1.33

Museum of Modern Art  
11 West 53 Street  
New York

*3 oils  
9 draws.*

We wish to inform you that we are sending the paintings which were mentioned in the letter from Galerie Flechtheim of the 3d of this month, on the S S Stuttgart on the 12th of January.

We have sent them to our representative, Ad. M. Schmid & Co., 8-10 Bridge Street.

Will you please immediately upon the receipt of this letter get in touch with this shipper and give him further instructions. The necessary papers for the clearance we have also sent to the same firm. After the end of the exhibition will you please give the paintings to our same representative so that he can send them back, because it is absolutely necessary that the pictures pass through our hands again since they have been officially marked with our name.

signed: ppa. C J Jonen Wwe.

*Alting*

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	24.5

# C. J. Jonen Wwe., Spedition

Möbeltransport - Lagerung - Sammelverkehre - Auslandstransporte - Verzollung



Fuhrwesen / Bahnaml. Güterbestätterei / Flugverkehr  
Reisebüro

Bankverbindungen  
Reichsbank-Giro-Konto  
Deutsche Bank und Disconto-  
Gesellschaft, Düsseldorf

Postscheck-Konto:  
Köln Nr. 1351

Drahtwort:  
Spedition Jonen

**Düsseldorf**

Industriehaus, Wehrhahn 96  
Bahnhofstation Düsseldorf-Derendorf

**Fernsprecher Sammelnummer 20341**

Nach Büroschluß:

Abt. Spedition, Bahn- spedition, Möbel- transport . . . . .	22230	Abt. Eilgut Hauptbf. . . . .	22803
.. Gütersch. Derend. Frachtgutabholung u. Zustellung . . . . .	22990	.. Expresbeförd. Hbf. . . . .	22667
		.. Ausland . . . . .	22230
		.. Fuhrpark Adlerstr. . . . .	22391
		.. Reisebüro . . . . .	22236 u. 23979

Titl.  
Museum of Modern Art  
  
New York.  
11 West 53rd Street

Abteilung	Ihr Zeichen	Ihre Nachricht vom	Unser Zeichen	Tag
Ausl.			Ke/Gf.	13.1.33.

Wir nehmen höfl. Bezug auf das Schreiben der Galerie Flechtneim, Düsseldorf vom 3.ds.Mts. und teilen Ihnen mit, dass wir die in genanntem Schreiben aufgeführten Gemälde per Dampfer "Stuttgart" vom 12.ds.Mts. an unseren Vertreter, die Firma Ad.M.Schmid & Co., dort 8-10 Bridge Street verladen haben.

Wir bitten Sie höfl. sich sofort nach Erhalt dieses mit genanntem Spediteur in Verbindung zu setzen und ihm weitere Instruktionen zu erteilen.

Die zur Zollabfertigung erforderlichen Papiere, haben wir genannter Speditionsfirma eingesandt.

Nach Beendigung der Ausstellung wollen Sie die Gemälde unserem Vertreter wieder übergeben, damit er dieselben nach hier zurückschicken kann, denn es ist unbedingt erforderlich, dass die Bilder wieder durch unsere Hände laufen, da dieselben von uns zollamtlich vorgemerkt wurden.

Indem wir Ihnen recht guten Empfang der Ware wünschen, zeichnen wir

hochachtungsvoll

ppa. C. J. Jonen Wwe.

*Alting*

Für alle uns erteilten Aufträge sind die „Allgemeinen deutschen Speditorenbedingungen“ mit Ausschluß des § 39a letzter Satz und § 41 b, c, d, oder die „Umzugs- bzw. Lager-Bedingungen des Deutschen Möbeltransports“ verbindlich. Erfüllungsort und Gerichtsstand ist die Güterverkehrs-Versicherungsgesellschaft. Die Güterverkehrs-Versicherung ist bei einer erstklassigen Versicherungsgesellschaft zugeordnet. Zu Auskünften und Einsichtnahme in die Speditorenbedingungen stehen wir jederzeit zur Verfügung.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	24.5

CABLE ADDRESS

Stein - Rome

Telephone 67-967

COMMISSEMENTS  
IN ALL PRINCIPAL CITIES  
OF THE WORLD

**C. STEIN**

C. P. E. Roma N. 1997.

GENERAL FORWARDING & SHIPPING AGENCY

Established 1877

Appointed by the U. S. Embassy

**ROME**

VIA S. SEBASTIANELLO, 6-8 (PIAZZA DI SPAGNA)

SS *Excelsior*

January 12, 1933

Manifest to

*11 West 53rd Street - 55nd. Street. New York City.*

for goods sent by

*S/S Excelsior*  
~~from~~ steamer.

to the order of

*Prof. Maurice Sterne*  
Gommi and Company  
15 Moore Street  
New York City

through

*Messa Jammie & Co. New York - 15 Moore Street*

Insurance, if requested, is provided at the Commercial Union Ass. Co. against accidents of force majeure. BREAKAGE EXCLUDED.

MARKS & NUMBERS	WEIGHT	DESCRIPTION	I hereby instruct you to turn over to	AMOUNT OF CHARGES
C. St.	Kilo:		the Hudson Forwarding Company all papers relating to the shipment to the Museum of Modern Art, 11 West 53 Street, for goods sent by S. S. Excelsior to the order of Maurice Sterne from Rome.	Rome to New York 17.05 = New York to London 15.00 = Declarations & postage 47.50 = Very truly yours, Executive Secretary. 15.60 = 202.60 = 1185 = 40 = 60 =
8842	1800	1 case		
8843	205	1 "		
8844	62	1 "		
8845	130	1 "		
8846				
79	649	11 cases	Paintings	

INTERNATIONAL-REMOVALS  
BY LIPPART  
From London to Rome

Howe, N. 101, 107, 109, 111, 113

PAYMENT OF CHARGES

6135.70

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	24.5

CABLE ADDRESS

Stein - Rome

Telephone 61-867

CORRESPONDENTS  
IN ALL PRINCIPAL CITIES  
OF THE WORLD

# C. STEIN

GENERAL FORWARDING & SHIPPING AGENCY

Established 1877

Appointed to the U. S. Embassy

## ROME

VIA S. SEBASTIANELLO, 6-8 (PIAZZA DI SPAGNA)

C. P. E. Roma N. 1997.

*n. 91424.*  
please quote in your reply

**Manifest** to *The Museum of Modern Art.*  
*11 West - 53rd. Street.*  
*New York City.*

for goods sent by *s/s. Excalibur*  
~~freight~~ steamer, *paid, on 27/12 from Leghorn*  
to the order of *M<sup>re</sup> Prof. Maurice Sterne* *Rome*

through *Messa Gomme & Co New York - 15 Moore Street*

MARKS & NUMBERS	WEIGHT	DESCRIPTION	CONTENTS	DETAIL OF CHARGES
<b>C. St.</b>	<b>Kilo:</b>			Transportation from Rome to <i>New York</i>
8872	4800	1 case	5 Plaster Relief	<i>Express-Service =</i> Kgr. 2850- 430- 3705 =
8873	205	1 "	1 " Figure	Cartage to the Export Office 150 =
8874	62	1 "	1 " Head.	Declarations & postages 4750
8875	130	1 "	1 Marble Figure	Export-licence Bond fees and clearing } 8560
8876				Formalities for obtaining licence } 20260
79	649	4 cases	Paintings.	Insurance for \$1000 = & fees 1845 =
				Case & packing 40 =
				Ropes & seals
				Collection of Sender
				Incasso charges %
				Consular certificate 60 =
				<b>6135.70</b>

N. B. - Insurance, if requested, is provided at the "Commercial Union Ass. Co. L.td London", against accidents of force majeure. BREAKAGE EXCLUDED.

INTERNATIONAL-REMOVALS  
BY LIFTVANS  
from house to house

ROME, 30 DIC. 1932 Anno XI 193

**PAYMENT ON DELIVERY**  
Additional: frontier fees, duty & cartage

*bonnie*

Mod. 22 (1000 5-8-32) - T. P. 414 Spenna

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	24.5

JAC. FRIEDENBERG  
PRES.

PHILADELPHIA, PA.

BALTIMORE, MD.

*Hudson*  
CHARLES FRIEDENBERG  
VICE PRES.

CABLE ADDRESS  
"JACBERG" NEW YORK  
A.B.C. CODE.

BOSTON, MASS.

CHICAGO, ILL.

AGENTS AND  
CORRESPONDENTS  
THROUGHOUT THE  
UNITED STATES AND IN  
ALL PARTS OF THE WORLD.



# HUDSON FORWARDING & SHIPPING CO., INC.

CUSTOM HOUSE BROKERS AND FORWARDING AGENTS

17 STATE STREET, NEW YORK.

OFFICE TELEPHONES  
BOWLING GREEN  
9-4151 TO 4154

WAREHOUSE  
323 EAST 38TH STREET

ANTIQUE FURNITURE, WORKS OF ART,  
PAINTINGS AND HOUSEHOLD GOODS PROMPTLY  
CLEARED THROUGH U.S. CUSTOMS. ALSO EX-  
CELLENT FACILITIES FOR PACKING AND SHIP-  
PING TO ALL PARTS OF THE WORLD.

PLEASE ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY.

In reply refer to No. SD 1321-FLB

January 16th, 1933.

The Museum of Modern Art,  
11 West 53rd Street,  
New York City.

Attention: Mr. Blackburn

Gentlemen:-

Confirming telephone conversation this morning relative to shipment of eight cases plasters, paintings, etc., marked C. St. 8872/8879, arrived ex s.s. "Excalibur" January 11th, 1933, please be advised that the shipment is insured for \$1000.00, against all risks, excluding breakage. In accordance with your instructions, the shipment will move from the dock to our warehouse, without any additional insurance coverage.

The above has our attention, and we remain

Very truly yours,

HUDSON FORWARDING & SHIPPING CO. Inc.

Per *F. L. Dreiner, Jr.*  
F. L. Dreiner, Jr. Sec'y.

FLB:RD

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	24.5

*Stems*

**HOTEL BRISTOL**

129-135 WEST 48<sup>TH</sup> STREET  
NEW YORK

T. ELLIOTT TOLSON

TEL. BRYANT 8400

*Frames - duty*  
*Stems say antiques*

*all pictures originals*  
*by Stems ?* ~~///~~

*Warehouse - selection*

*Who pays.*

*entry in whose name?*